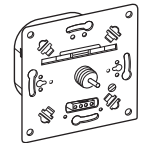


## Drehdimmer-Einsatz für induktive Last

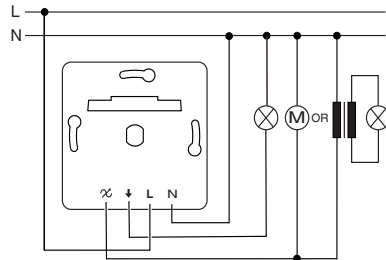
Gebrauchsanleitung



ATTD1000RL

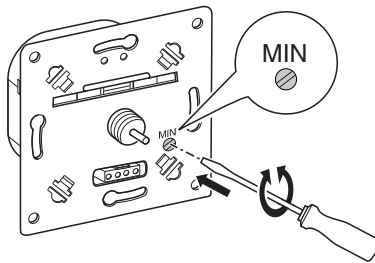


## Dimmer für den gewünschten Anwendungsfall verdrahten.



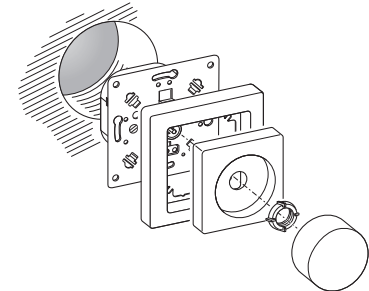
### Grundhelligkeit der Lampen einstellen.

**i** Die angeschlossenen Lampen sollen beim Einschalten des Dimmers auch bei heruntergedimmtem Drehschalter eine Grundhelligkeit ausstrahlen. Stellen Sie die Grundhelligkeit vor der Montage der Abdeckungen ein.

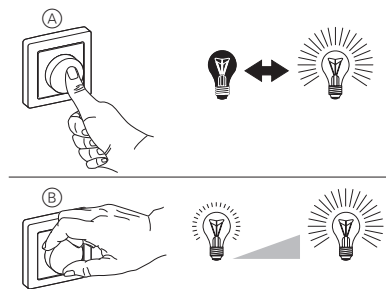


- 1 Dimmer einschalten.
- 2 Helligkeit mit Drehknopf ganz herunterdimmen.
- 3 Grundhelligkeit an der Stellschraube (MIN) einstellen.

### Dimmer und Abdeckungen montieren.



### Dimmer bedienen



- Durch einfachen Druck auf den Drehknopf (A) schalten Sie die angeschlossenen Lampen ein und aus.
- Durch Drehen des Drehknopfes (B) dimmen Sie die Lampen heller oder dunkler.

## Was tun bei Störungen?

### Der Dimmer regelt selbsttätig herunter.

- Den Dimmer abkühlen lassen und die angeschlossene Last reduzieren.

### Die angeschlossene Lampe lässt sich nicht einschalten.

- Bei extremer Überlastung durch zu hohe Betriebstemperatur lässt sich der Dimmer nicht mehr einschalten und muss ausgetauscht werden.

### Technische Daten

Netzspannung:	AC 230 V, 50 Hz
Nennlast ohmsch:	40 - 1000 W
Mindestlast ohmsch:	40 W
Nennlast induktiv:	60 - 1000 VA
Mindestlast induktiv:	60 VA
Nennlast motorisch:	60 - 600 W
Mindestlast motorisch:	60 W
Lastart:	ohmsche, induktive und motorische Last
Last am Schaltausgang:	max. 2 A, cos φ 0,6

### Schneider Electric Industries SAS

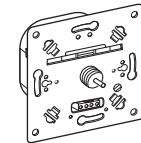
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.

www.schneider-electric.com

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

## Mécanisme de variateur rotatif pour charge inductive

Notice d'utilisation



ATTD1000RL



### Pour votre sécurité

- DANGER**  
**Risque de blessures mortelles dû au courant électrique**  
Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués par un personnel électricien compétent et qualifié. Veuillez respecter les prescriptions nationales.
- DANGER**  
**Danger de mort dû au courant électrique!**  
Même si l'appareil est coupé, les sorties peuvent être sous tension. Pour effectuer des travaux sur des consommateurs connectés, mettez toujours l'appareil hors tension à l'aide du fusible situé en amont.

## Mécanisme de variateur rotatif – introduction

Avec le mécanisme de variateur rotatif (appelé par la suite « variateur »), vous pouvez utiliser le bouton rotatif pour modifier et contrôler les charges inductives, ohmiques et de moteur comme les

- Lampes halogènes à basse tension avec des transformateurs inductifs à variation d'intensité
- Ampoules et lampes halogènes de 230 V et
- Moteurs monophasés électriques.

Le variateur possède une sortie de commutation supplémentaire qui permet à une charge supplémentaire d'être activée ou désactivée.

- ATTENTION**  
**Risque d'endommagement de l'appareil.**
- Toujours utiliser l'appareil avec la puissance minimum spécifiée.
- Toujours protéger le circuit électrique de l'appareil avec 10 A.
- Connecter uniquement des transformateurs à variation d'intensité.

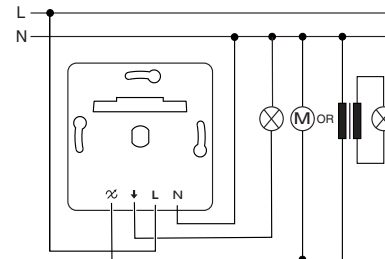
## Installation du variateur

**i** La charge maximale admissible diminue en raison de l'évacuation de chaleur réduite lorsque l'appareil n'est pas installé dans un seul boîtier encastré standard :

Réduction de la charge pour	Monté dans les cloisons creuses *	Plusieurs unités installées ensemble *	Dans un boîtier en saillie simple ou double	Dans un boîtier en saillie triple
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

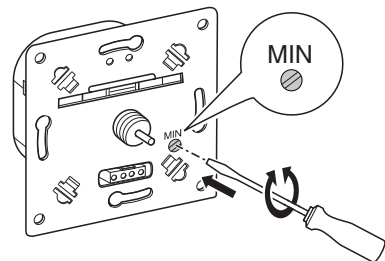
\* En cas de facteurs multiples, additionner les réductions de charge.

### Câblage du variateur pour l'application désirée.



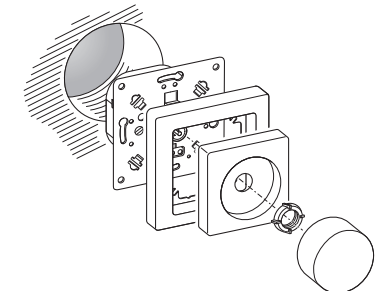
### Réglage de la luminosité minimale des ampoules.

**i** Les ampoules connectées doivent fournir une luminosité minimale lorsque le variateur est allumé et lorsque l'interrupteur rotatif a réduit l'intensité. Régler la luminosité minimale avant d'installer les couvercles.

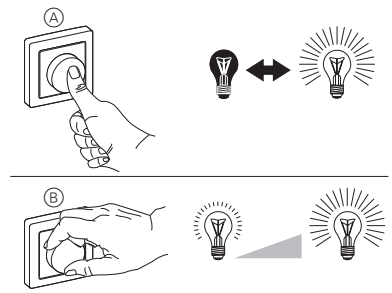


- 1 Allumer le variateur.
- 2 Réduire la luminosité le plus possible en utilisant le bouton rotatif.
- 3 Régler la luminosité minimale en utilisant la vis de serrage (MIN).

### Installation du variateur et des couvercles.



## Fonctionnement du variateur



- Vous allumez et éteignez les ampoules connectées en appuyant simplement sur le bouton rotatif (A).
- En tournant le bouton rotatif (B), vous augmentez ou diminuez l'intensité des ampoules.

### Que faire en cas de problèmes ?

#### Le variateur diminue l'intensité de lui-même.

- Laisser refroidir le variateur et réduire la puissance de chargement.

#### L'ampoule connecté ne s'allume pas.

- En cas de surcharge extrême due à une température de service trop élevée, il n'est pas possible de réallumer le variateur, il doit alors être remplacé.

### Caractéristiques techniques

Tension du réseau:	230 V CA, 50 Hz
Charge nominale ohmique:	40 - 1 000 W
Charge minimale ohmique:	40 W
Charge nominale inductive:	60 - 1 000 VA
Charge minimale inductive:	60 VA
Charge nominale de moteur:	60 - 600 W
Charge minimale de moteur:	60 W
Type de charge:	Charge ohmique, inductive et de moteur
Puissance sur la sortie de commutation:	max. 2 A, cos φ 0.6

### Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

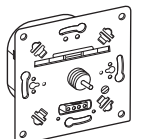
En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

Lastreduzierung	in Hohlwände eingebaut *	Mehrere gemeinsam in einer Kombination *	in 1- oder 2fach Aufputzgehäuse	in 3fach Aufputzgehäuse
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

\* bei mehreren Faktoren Lastreduzierung addieren!

**Modulo dimmer a manopola per carico induttivo**

Istruzioni di servizio



ATTD1000RL

**Per la vostra sicurezza**

- PERICOLO**  
**Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica**  
 Tutti gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da elettricisti esperti e qualificati. Osservare le norme specifiche nazionali.
- PERICOLO**  
**Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica.**  
 Sulle uscite può esserci corrente elettrica anche quando l'apparecchio è disattivato. Prima di lavorare sui carichi connessi, scollegare sempre il fusibile nel circuito di ingresso.

**Modulo dimmer a manopola – introduzione**

Con il modulo dimmer a manopola (in seguito denominato "dimmer") è possibile utilizzare una manopola per commutare i carichi di controllo induttivi, omici e motore quali

- lampade alogene a basso voltaggio con trasformatori induttivi adatti alla regolazione della luminosità
- lampade a incandescenza e lampade alogene da 230 V e
- motori elettrici monofase.

Il dimmer ha un'uscita supplementare di commutazione che consente di attivare e disattivare un carico ulteriore.

- ATTENZIONE**  
**L'apparecchio può essere danneggiato.**
- Attivare sempre l'apparecchio con il carico minimo specificato.
  - Proteggere sempre il circuito di questo apparecchio con un fusibile da 10 A.
  - Collegare soltanto trasformatori adatti alla regolazione della luminosità.

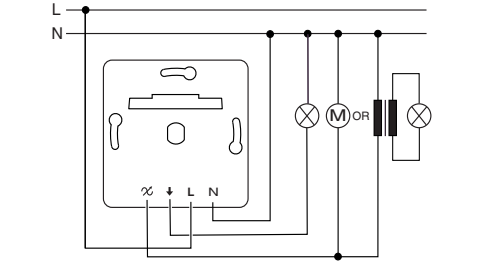
**Installazione del dimmer**

**i** Il carico massimo consentito si riduce per la diminuzione della dissipazione del calore quando l'apparecchio non viene installato in una singola scatola standard a incasso:

Riduzione del carico per	Montaggio in parete con intercapedine *	Installazione multipla in combinazione *	Alloggiamento a vista singolo o doppio	Alloggiamento a vista triplo
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

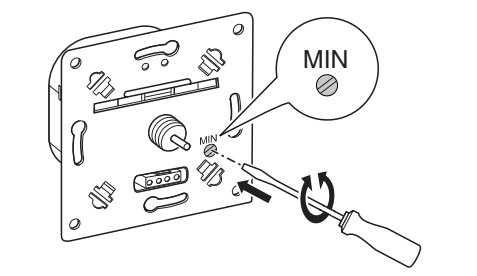
\* Se sono presenti diversi fattori, sommare le riduzioni di carico.

**Cablaggio del dimmer per l'applicazione desiderata.**



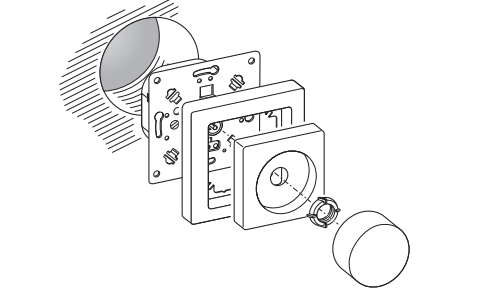
**Impostazione della luminosità minima delle lampade.**

**i** Le lampade collegate devono funzionare con una luminosità minima quando il dimmer è acceso e quando l'interruttore rotante è girato sul minimo. Impostare la luminosità minima prima di installare le coperture.

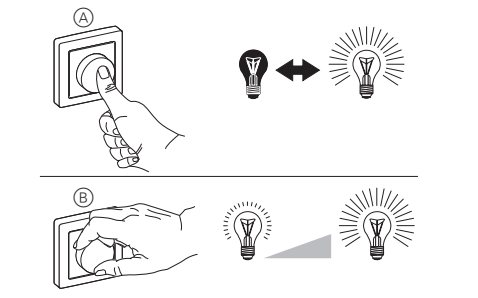


- Accendere il dimmer.
- Abbassare la luminosità utilizzando la manopola.
- Impostare la luminosità minima utilizzando la vite di regolazione (MIN).

**Installazione del dimmer e delle coperture.**



**Funzionamento del dimmer**



- È possibile accendere e spegnere le lampade collegate premendo una volta la manopola (A).
- Ruotando la manopola (B), si aumenta o si riduce la luminosità.

**Che cosa fare in caso di problemi?**

- Il dimmer riduce l'intensità in modo autonomo.**
- Lasciar raffreddare il dimmer e ridurre il carico collegato.
- La lampada collegata non si accende..**
- Se si verifica un sovraccarico eccessivo dovuto alla temperatura di esercizio troppo alta, il dimmer non può più essere riaccessibile e deve essere sostituito.

**Dati tecnici**

Tensione di rete:	CA 230 V, 50 Hz
Carico omico nominale:	40 - 1000 W
Carico omico minimo:	40 W
Carico induttivo nominale:	60 - 1000 VA
Carico induttivo minimo:	60 VA
Carico motore nominale:	60 - 600 W
Carico motore minimo:	60 W
Tipo di carico:	carico omico, induttivo e motore
Carico sull'uscita di commutazione:	max. 2 A, cos φ 0.6

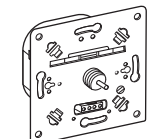
**Schneider Electric Industries SAS**

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.  
[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

**Draaidimmersokkel voor inductieve last**

Gebruiksaanwijzing



ATTD1000RL

**Voor uw veiligheid**

- GEVAAR**  
**Risico van levensgevaarlijk letsel als gevolg van elektrische stroom**  
 Alle werkzaamheden aan het apparaat dienen te worden uitgevoerd door daartoe opgeleide en bekwame elektriciens. Neem de landspecifieke voorschriften in acht.
- GEVAAR**  
**Levensgevaar door elektrische stroom!**  
 Ook bij een uitgeschakelde apparaat kan spanning aan de uitgangen aanwezig zijn. Bij werkzaamheden aan aangesloten verbruikers dienen deze altijd via de voorgeschakelde zekering spanningsvrij geschakeld te worden.

**Draaidimmersokkel – inleiding**

Met de draaidimmersokkel (hierna "dimmer" genoemd) kunt u een draaiknop gebruiken voor het regelen van ohmse en inductieve, ohmse en motorlasten, zoals

- laagspanningshalogeenlampen met dimbare, inductieve transformatoren
- gloeilampen en 230 V halogeenlampen en
- enkelfasige elektrische motoren.

De dimmer heeft een extra schakeluitgang waarmee een extra last kan worden in- en uitgeschakeld.

- LET OP**  
**Het apparaat kan worden beschadigd.**
- Gebruik het apparaat altijd met de gespecificeerde minimale last.
  - Beveilig de stroomkring van dit apparaat met 10 A.
  - Sluit alleen dimbare transformatoren aan.

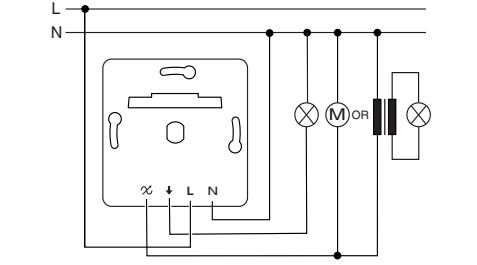
**Installeren van de dimmer**

**i** De maximaal toegestane last wordt gereduceerd door de afgenomen warmteafvoer, als u het apparaat niet in een eigen standaard inbouwdoos monteert:

Lastreductie met	Montage in spouwmuur *	Meerdere gecombineerd gemonteerd *	In 1-voudige of 2-voudige opbouwbehuizing	In 3-voudige opbouwbehuizing
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

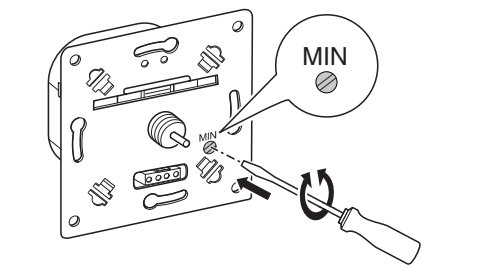
\* Als er meerdere factoren van toepassing zijn, moeten de percentages van lastreductie bij elkaar worden opgeteld.

**De dimmer voor de gewenste toepassing bedraden.**



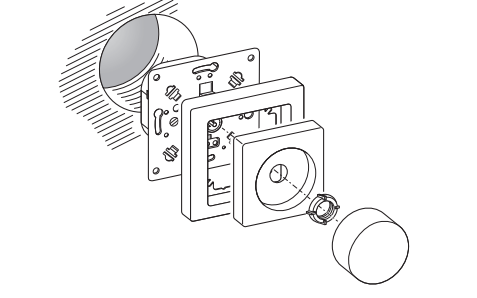
**De minimale lichtsterkte van de lampen instellen.**

**i** De aangesloten lampen moeten met minimale lichtsterkte branden als de dimmer ingeschakeld is en de draaiknop gedimd is. Stel de minimale lichtsterkte in, voordat u de afdekkingen monteert.

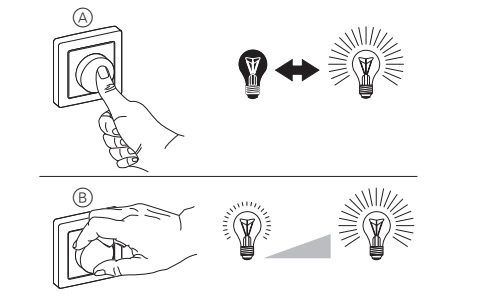


- De dimmer inschakelen.
- Dim de lichtsterkte met behulp van de draaiknop.
- Stel de minimale lichtsterkte in met de stelschroef (MIN).

**Installeren van de dimmer en afdekkingen.**



**Bediening van de dimmer**



- U schakelt de aangesloten lampen in en uit door op de draaiknop (A) te drukken.
- Door de draaiknop te draaien (B), dimt u de lampen omhoog of omlaag.

**Wat moet ik doen als er een probleem optreedt?**

- De dimmer dimt vanzelf.**
- Laat de dimmer afkoelen en verlaag de aangesloten last.
- De aangesloten lamp wordt niet ingeschakeld.**
- Als er sprake is van extreme overbelasting doordat de gebruikstemperatuur te hoog is, is het niet mogelijk de dimmer weer in te schakelen en moet deze worden vervangen.

**Technische gegevens**

Netspanning:	AC 230 V, 50 Hz
Nominale ohmse last:	40 - 1000 W
Minimale ohmse last:	40 W
Nominale inductieve last:	60 - 1000 VA
Minimale inductieve last:	60 VA
Nominale motorlast:	60 - 600 W
Minimale motorlast:	60 W
Type last:	Ohmse, inductieve en motorlast
Laad de schakeluitgang:	max. 2 A, cos φ 0,6

**Schneider Electric Industries SAS**

Neem bij technische vragen a.u.b. contact op met de centrale klantenservice in uw land.  
[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

Door de voortdurende ontwikkeling van normen en materialen zijn de technische gegevens en de informatie met betrekking tot de afmetingen pas geldig na bevestiging door onze technische afdelingen.